

DEMANDE DE PRIX IP... - GITE RWAMAGANA.-

faite à

avec prière de vouloir bien compléter, arrêter en toutes lettres et signer la présente soumission et la faire parvenir ensuite à mon adresse en simple expédition, sous pli recommandé et cacheté portant la mention "Demande de prix - Gite Rwamagana";
ou la remettre sous pli fermé portant la même mention avant l'ouverture des soumissions fixée au 10 octobre 1957.-

Passé ce moment il ne sera plus tenu compte de la soumission. Par ailleurs, la soumission ci-dessus ne constitue qu'une offre; la commande se fera ultérieurement s'il ya lieu. L'Administration se réservant le droit de commander en partie ou totalité des objets offerts.-

Kibungu, le 18 septembre 1957.-

J. M. K. K.
Felk
B. S. S.
Let.



Je soussigné domicilié B.P.....
à m'engage par la présente
ou je soussigné Directeur-Gérant etc... de la
Société
dûment mandaté à cet effet, m'engage au nom de la dite société, envers le
Gouvernement du Rwanda-Urundi à fournir les objets, outillage, matériaux ou
autres, dans les délais et aux prix indiqués ci-dessous (rendu Rwamagana).-

Le marché sera soumis aux clauses et conditions du Cahier Général des Charges, régissant les entreprises des travaux de l'Etat dont je déclare avoir pris connaissance.-

Toutefois:

1°/ Les livraisons qui ne seraient pas effectuées dans les délais convenus donneront lieu, par semaine de retard, à l'application d'une amende égale à 1% (un pour cent) de leur valeur, toute semaine commencée étant considérée comme entière.-

Le total de ces amendes ne pourra excéder 5% (cinq pour cent) de la valeur des fournitures auxquelles elles se rapportent.-

2°/ Il pourra être exigé le paiement d'un cautionnement, tel que prévu à l'article 30 du Cahier Général des Charges, mais dont le mode de paiement sera déterminé par lettre commande. Au lieu du dépôt en espèces qui serait éventuellement exigé, le soumissionnaire pourra fournir un acte de caution bancaire, à agréer par l'Administration.-

Livraison à Rwamagana.

<u>Designation détaillée des articles</u>	<u>: Quantité à fournir</u>
<i>Comme précédemment</i>	<i>12 Toises</i>
Fer à béton 6 mm	: 110 / 15
plaques fibre-ciment 1,00 x 1,00 x 0,004	: 66 pièces
lattes couvre-puits 0,04 x 0,015	: 260 m.
porte extérieur quadruple vitrée	: 1
" " vitrée simple	: 1
roulettes pour rails	: 120 p.
rails pour tentare	: 12m.
ferrure de support des rails et cache-rails	: 24 p.
évier inoxydable avec égouttoir 1,05 x 0,45 avec siphon, bouchon et chaînette	: 1
lavabo en faïence 0,50 x 0,60 avec 8 robinets, siphon bouchon et chaînette	: 4
consoles, étagères et miroirs	: 1
WC à chasse haute	: 4
baignoirs en fonte émaillée avec robinet mélangeur et doche téléphone, plus siphon, bouchon, chaînette et vidange	: 4
Taquet de regard de visite en fonte, à double couvercle 0,30 x 0,30	: 1 p.
id. 0,20 x 0,20	: 1 p.
Tuyaux galvanisés 3/4"	: 41 m.
" " 1 1/4"	: 5 m.
Vanne d'arrêt 3/4"	: 3 p.
Raccord union 3/4"	: 6 p.
" T. 3/4"	: 5 p.
Coude 3/4"	: 15 p.
Raccord à 3 voies 3/4"	: 1 p.
Vanne d'arrêt avec flotteurs	: 1 p.
Bouchon fileté 3/4"	: 1 p.
Pompe à palettes	: 1 p.
Crochet pour 1/2 lune ø 15 (gouttières)	: 10 p.
Crochet pour descente gouttière ø 10	: 3 p.
Gouttières	: 6 m.
Descente gouttières	: 2,50 m.
Peinture à l'eau, lavable	: 60 Kgr
Chaux pour badigeon	: 200 Kgr
Pigment minéral pour badigeon	: 20 Kgr
Peinture à l'huile	: 30 Kgr
Tube "PESCHEL" 3/4"	: 102 m.
Coude " "	: 12 p.
manchon " "	: 12 p.
Attache tube PESCHEL 3/4"	: 100 p.
Fil CBR 4/ m/m	: 10 m.
Fil CBR 2,5 m/m	: 300 m.
Boîtes d'encastrement	: 13 p.
Rosace plafond	: 8 p.
Prise de courant	: 5 p.
interrupteur simple direction	: 7 p.
interrupteur double direction	: 2 p.
socket à suspendre	: 4 p.
" " applique	: 4 p.
connexions bakélite	: 100 p.
coffret 4 fusibles 10 ampères (complet)	: 1 p.
Cordelière 2 x 0,75 m/m ²	: 10 m.
Fûts de 200 l. en acier galvanisé	: 4 p.
1/2 fût galvanisé	: 1 p.

DEMANDE DE PRIX N°... - CITE RWAMAGANA.-

faite à

avec prière de vouloir bien compléter, arrêter en toutes lettres et signer la présente soumission et la faire parvenir ensuite à mon adresse en simple expédition, sous pli recommandé et cacheté portant la mention "Demande de prix - Cite Rwamagana";
ou la remettre sous pli fermé portant la même mention avant l'ouverture des soumissions fixée au 16 octobre 1957.-

Passé ce moment il ne sera plus tenu compte de la soumission. Par ailleurs, la soumission ci-dessus ne constitue qu'une offre; la commande se fera ultérieurement s'il y a lieu. L'Administration se réservant le droit de commander en partie ou totalité des objets offerts,-

Kibungu, le 18 septembre 1957.-

Je soussigné domicilié B.P.....
à n'engage par la présente
ou je soussigné Directeur-Gérant etc... de la
Société
désont mandaté à cet effet, n'engage au nom de la dite société, envers le
Gouvernement du Rwanda-Urundi à fournir les objets, outillage, matériaux ou
autres, dans les délais et aux prix indiqués ci-dessus (renu Rwamagana).-

Le marché sera soumis aux clauses et conditions du Cahier Général des Charges, régissant les entreprises des travaux de l'Etat dont je déclare avoir pris connaissance.-

Toutefois:

1°/ Les livraisons qui ne seraient pas effectuées dans les délais convenus donneront lieu, par semaine de retard, à l'application d'une amende égale à 1% (un pour cent) de leur valeur, toute semaine commencée étant considérée comme entière.-

Le total de ces amendes ne pourra excéder 5% (cinq pour cent) de la valeur des fournitures auxquelles elles se rapportent.-

2°/ Il pourra être exigé le paiement d'un cautionnement, tel que prévu à l'article 30 du Cahier Général des Charges, mais dont le mode de paiement sera déterminé par lettre commande. Au lieu du dépôt en espèces qui serait éventuellement exigé, le soumissionnaire pourra fournir un acte de caution bancaire, à arrêter par l'Administration.-

Livraison à Foranagana.

<u>Designation détaillée des articles</u>	<u>: Quantité à fournir</u>
<i>Linca Islanda</i>	
Fer à béton 6 m	: 120 m.
plaques fibro-ciment 1,00 x 1,00 x 0,004	: 66 pièces
lattes couvre-puits 0,04 x 0,015	: 260 m.
porte extérieur quadruple vitrée	: 1
" " vitrée simple	: 1
roulettes pour rails	: 120 p.
rails pour tenture	: 12 m.
ferrure de support des rails et cache-rails	: 24 p.
égvier inoxydable avec égouttoir 1,205 x 0,45 avec siphon, bouchon et chaînette	: 1
lavabo en faïence 0,50 x 0,60 avec 8 robinets, siphon bouchon et chaînette	: 4
Consoles, étagères et miroirs	:
WC à chasse haute	: 4
beignoirs en fonte émaillée avec robinet mélangeur et doche téléphone, plus siphon, bouchon, chaînette et vidange	: 4
Taquet de regard de visite en fonte, à double couvercle 0,30 x 0,30	: 1 p.
id. 0,20 x 0,20	: 1 p.
Tuyaux galvanisés 3/4"	: 41 m.
" " 1 1/4"	: 5 m.
Vanne d'arrêt 3/4"	: 3 p.
Raccord union 3/4"	: 6 p.
" T. 3/4"	: 5 p.
Coude 3/4"	: 15 p.
Raccord à 3 voies 3/4"	: 1 p.
Vanne d'arrêt avec flotteurs	: 1 p.
Bouchon fileté 3/4"	: 1 p.
Pompe à palettes	: 1 p.
Crochet pour 1/2 lune ø 15 (gouttières)	: 10 p.
Crochet pour descente gouttière ø 10	: 3 p.
Gouttières	: 6 m.
Descente gouttières	: 2,50 m.
Peinture à l'eau, lavable	: 60 Kgr
Chaux pour badigeon	: 200 Kgr
Pigment minéral pour badigeon	: 20 Kgr
Peinture à l'huile	: 30 Kgr
Tube "FESCHEL" 3/4"	: 102 m.
Coude " "	: 12 p.
manchon " "	: 12 p.
Attache tube FESCHEL 3/4"	: 100 p.
Fil CBR 4/ n/n	: 10 m.
Fil CBR 2,5 n/n	: 300 m.
Boîtes d'encastrement	: 13 p.
Rosace plafond	: 8 p.
Prise de courant	: 5 p.
interrupteur simple direction	: 7 p.
interrupteur double direction	: 2 p.
socket à suspendre	: 4 p.
" " applique	: 4 p.
connexions bakélite	: 100 p.
coffret 4 fusibles 10 ampères (complet)	: 1 p.
Cordelière 2 x 0,75 n/n ²	: 10 m.
Fûts de 200 l. en acier galvanisé	: 4 p.
1/2 fût galvanisé	: 1 p.